ଆଶିଷ କୁମାର ସାମନ୍ତ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

ବନାମ

ପଶ୍ଚିମବଙ୍ଗ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ

12 ଜୁଲାଇ, 2007

[ଏ.କେ. ମାଥୁର ଏବଂ ଦଲବୀର ଭଣ୍ଡାରୀ, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

ସେବା ଆଇନ: ବରିଷ୍ଠତା- ରାଜ୍ୟ ବନ ସେବା- ପଦୋନ୍ନତି ଏବଂ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତି ଦ୍ୱାରା ନିଯୁକ୍ତି - ପ୍ରଶ୍ନ: ସେବାରେ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇଥିବା ଅଧିକାରୀମାନଙ୍କୁ ସିଧାସଳଖ ସେବାରେ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଥିବା ଅଧିକାରୀମାନଙ୍କ ଉପରେ ପିଛିଲା ଭାବରେ ବରିଷ୍ଠତା ଦିଆଯାଇପାରିବ କି – ବୃହତ୍ତର ବିଚାରପୀଠକୁ ପଠାଯାଇଛି ।

ମସିହା 1991ରେ ରାଜ୍ୟ ବନ ସେବାକୁ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇଥିବା ଅଧିକାରୀମାନଙ୍କୁ 31.12.1990ରୁ ସିଧାସଳଖ ଉକ୍ତ ସେବାରେ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଥିବା ଅଧିକାରୀମାନଙ୍କ ଉପରେ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ଭାବରେ ବରିଷ୍ଠତା ଦିଆଯାଇପାରିବ କି, ଏହି ବିବାଦରୁ ଏହି ଅପିଲ ଉତ୍ପନ୍ନ ହୋଇଥିଲା । ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ସର୍ବୋଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ନିଷ୍ପତ୍ତିକୁ ଲକ୍ଷ୍ୟ କରି, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ।

ଦର୍ଶାଯାଇଛି: ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ଦ୍ୱନ୍ଦାତ୍ମକ ମତାମତକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଏହି ମାମଲାକୁ ଏକ ବୃହତ୍ତର ଖଣ୍ଡପୀଠକୁ ପଠାଇବା ଉପଯୁକ୍ତ ହେବ ଯାହା ଦ୍ୱାରା ବିବାଦର ସମାଧାନ ହୋଇପାରିବ ଏବଂ ସମାପ୍ତ ହୋଇଯାଇପାରିବ । ତେଣୁ, ଏକ ବୃହତ୍ତର ଖଣ୍ଡପୀଠ ଗଠନ ପାଇଁ ମାନ୍ୟବର ମୁଖ୍ୟ ବିଚାରପତିଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ମାମଲାଟିକୁ ରଖିବାକୁ ନିବନ୍ଧକଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟଙ୍କୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି ।

ଦେବୀ ପ୍ରସାଦ ଏବଂ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ବନାମ ଏ.ପି.ସରକାର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ, [1980] Supp. SCC 206; *ୟୁ.ଡି. ଲାମା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ସିକିମ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [1997] 1 SCC 111; *ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ ବନାମ କେ.ଏସ୍. ମୁରଲିଧର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ଇତ୍ୟାଦି,* [1992] 2 SCC 241; *ରାମ ପାଲ ମଲିକ ବନାମ ହରିୟାଣା ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* AIR (1994) SC 2481; *ଗୁଜୁରାଟ ରାଜ୍ୟ ବନାମ ସି.ଜି. ଦେଶାଇ,* [1974] 1 SCC 188; *ଜି.ଏସ. ଭେଙ୍କଟ ରେଡ୍ଡି ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ଇତ୍ୟାଦି ଇତ୍ୟାଦି ବନାମ ଏ.ପି.ସରକାର,* AIR [1993] SC 2306; *କେ. ନାରାୟଣନ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ କର୍ଣ୍ଣାଟକ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [1994] Supp. 1 SCC 44; *ବିହାର ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ଶ୍ରୀ ଅଖୋରୀ ସଚିନ୍ଦ୍ର ନାଥ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* AIR (1991) SC 1244 *ଏବଂ ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳ ଜଙ୍ଗଲ ବନରକ୍ଷକ ସଂଘ (ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତି) ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ୟୁ.ପି. ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,* [2006] 10 SCC 346, *ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯାଇଛି ।*

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକରିତା : ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା- 1331/2001 ।

ଡବ୍ଲ୍ୟୁ.ପି.ଏସ୍.ଟି. ସଂଖ୍ୟା- 33(W)/1997 ରେ କଲିକତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ତା24.3.1999ରିଖର ଅନ୍ତିମ ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀମାନଙ୍କ ପାଇଁ ଅରିଜିତ ଭଟ୍ଟାଚାର୍ଜୀ ।

ଉତ୍ତରଦାତାମାନଙ୍କ ପାଇଁ ସରଲା ଚନ୍ଦ୍ର, (ଏନ୍.ପି.) ଅଜୟ ଶର୍ମା, ଟି.ସି. ଶର୍ମା ଏବଂ ନିଲମ ଶର୍ମା ।

ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ରାୟ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା :

ଏ.କେ. ମାଥୁର, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା: 1. ଏହି ଅପିଲ 24 ମାର୍ଚ୍ଚ, 1999 ତାରିଖରେ କଲିକତା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟର ଖଣ୍ଡ ପୀଠ ଦ୍ୱାରା ଡବ୍ଲ୍ୟୁ.ପି.ଏସ୍.ଟି. ସଂଖ୍ୟା- 33/1997 ରେ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିବା ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶିତ, ଯେଉଁଥିରେ ଖଣ୍ଡ ପୀଠ ରିଟ୍ ଆବେଦନ ଖାରଜ କରିଥିଲେ । ଏହି ରିଟ୍ ଆବେଦନ ପଶ୍ଚିମବଙ୍ଗ ରାଜ୍ୟ ପ୍ରଶାସନିକ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଦ୍ୱାରା 21 ଏପ୍ରିଲ୍, 1997ରେ ମାମଲା ସଂଖ୍ୟା- ଟିଏ 1293/1996ରେ ଦିଆଯାଇଥିବା ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା, ଯେଉଁଥିରେ 11 ଜଣ ଆବେଦନକାରୀ (ଏଠାରେ ଅପିଲକାରୀମାନ)ଙ୍କୁ ମାର୍ଚ୍ଚ, 1990 ରେ ସିଧାସଳଖ ରାଜ୍ୟ ବନ ସେବାରେ ନିଯୁକ୍ତି ଦିଆଯାଇଥିଲା । ମୂଳ ଆବେଦନର ଉତ୍ତରଦାତା ସଂଖ୍ୟା- 4 ରୁ 19 ଜଣଙ୍କୁ ଅଧିସୂଚନା ସଂଖ୍ୟା- 940 ତା1.2.1991ରିଖ ମାଧ୍ୟମରେ ରାଜ୍ୟ ବନ ସେବାକୁ ପଦୋନ୍ନତି ଦିଆଯାଇଥିଲା । ସେମାନଙ୍କୁ 3 ଡିସେମ୍ବର, 1990 ଠାରୁ ପିଛିଲା ଭାବରେ ବରିଷ୍ଠତା ଦିଆଯାଇଥିଲା । ପଶ୍ଚିମବଙ୍ଗ ସେବା (ସେବା ନିର୍ଣ୍ଣୟ) ନିୟମ, 1981 ର ନିୟମ 6(2) ଅନୁଯାୟୀ (ଏଠାରେ 'ନିୟମ' ଭାବରେ ଉଲ୍ଲେଖ କରାଯିବ), ପଦୋନ୍ନତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ସେହି ବର୍ଷର ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇବା ପାଇଁ ବରିଷ୍ଠ ହେବେ । ଫଳସ୍ୱରୂପ, 1991 ମସିହାରେ ପଦୋନ୍ନତି ପାଇଥିବା 4 ରୁ 19 ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କୁ 31.12.1990 ରୁ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ବରିଷ୍ଠତା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା । ତେଣୁ, ନିୟମାବଳୀର ନିୟମ 6(2) ଅନୁଯାୟୀ, ସେହି ଉତ୍ତରଦାତା- 4 ରୁ 19 ମାନେ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ପାଇଥିବା ପ୍ରାର୍ଥୀଙ୍କ ତୁଳନାରେ ବରିଷ୍ଠତା ପାଇଥିଲେ। ଏହାକୁ ରାଜ୍ୟ ବନ ସେବାର ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତିପ୍ରାପ୍ତ କର୍ମଚାରୀମାନେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମ୍ମୁଖରେ ଆପତ୍ତି କରିଥିଲେ । ରାଜ୍ୟ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ବରିଷ୍ଠତା ପ୍ରଦାନକୁ ସମର୍ଥନ କରିଥିଲେ ଏବଂ ସେମାନଙ୍କର ବିବାଦକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିଥିଲେ । ଏହା ବିରୁଦ୍ଧରେ ବ୍ୟଥିତ ହୋଇ, ବର୍ତ୍ତମାନର ରିଟ୍ ଆବେଦନ ଭାରତୀୟ ସମ୍ବିଧାନର ଅନୁଚ୍ଛେଦ- 226 ଅଧୀନରେ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦାଖଲ କରାଯାଇଥିଲା, ଯାହାକୁ ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କର ଖଣ୍ଡ ପୀଠ ଖାରଜ କରିଦେଇଥିଲେ । ତେବେ, ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ବର୍ତ୍ତମାନର ଅପିଲ ଅଟେ ।

2. ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଜଡିତ ମୁଖ୍ୟ ପ୍ରଶ୍ନ ହେଉଛି, ଏପରି ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ପଦୋନ୍ନତି କିମ୍ବା ବରିଷ୍ଠତା ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇପାରିବ କି ନାହିଁ ?

3. ବିଭିନ୍ନ ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଏହି ପ୍ରଶ୍ନ ଉଠିଥିଲା । କିନ୍ତୁ ଏହି ପ୍ରସଙ୍ଗରେ ମତାମତର ଦ୍ୱନ୍ଦ୍ୱ ରହିଛି । କିଛି ରାୟ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ବରିଷ୍ଠତାକୁ ସ୍ୱୀକୃତି ଦେଇଛି ଏବଂ କିଛି ମାମଲାରେ ଏହାକୁ ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇ ନାହିଁ ।

4. ସାଧାରଣତଃ, ସେବାର ଦୁଇଟି ପଦ୍ଧତି ଅଛି ଯଥା ଗୋଟିଏ ନିଯୁକ୍ତି ମାଧ୍ୟମରେ ଅଥବା ଅନ୍ୟଟି ପଦୋନ୍ନତି ମାଧ୍ୟମରେ ଅଟେ । ବେଳେବେଳେ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ପ୍ରକ୍ରିୟା ଚାଲିଥାଏ କିନ୍ତୁ, ପଦୋନ୍ନତି ମାଧ୍ୟମରେ ନିଯୁକ୍ତି ପଦୋନ୍ନତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ମଧ୍ୟରେ ବରିଷ୍ଠତା ବିବାଦ ଯୋଗୁଁ କିମ୍ବା କେତେକ ସମୟରେ ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ହସ୍ତକ୍ଷେପ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କିଛି କାରଣଗୁଡ଼ିକ ଯୋଗୁଁ ଅଟକି ରହିଥାଏ । ଅଧିକାଂଶ ରାଜ୍ୟରେ, ନିୟମ ହେଉଛି ଯେ, ଯେତେବେଳେ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ଏବଂ ପଦୋନ୍ନତି ସମାନ ବର୍ଷରେ ହୁଏ, ସେତେବେଳେ ପଦୋନ୍ନତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କୁ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଠାରୁ ବରିଷ୍ଠ ସ୍ଥାନ ଦିଆଯାଏ । ଯେତେବେଳେ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିମାନେ ଏହି ପ୍ରସ୍ତାବକୁ ଗ୍ରହଣ କରନ୍ତି ନାହିଁ, ସେତେବେଳେ ସମସ୍ୟା ଉପୁଜେ, ଏହା ମାମଲା ରୁଜୁ କରେ ଯେ, ପଦୋନ୍ନତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିମାନେ ସେବାରେ ସେମାନଙ୍କର ସ୍ଥାନ ପାଆନ୍ତି ନାହିଁ, ତେଣୁ, ସେମାନଙ୍କୁ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ତାରିଖରୁ ସେମାନଙ୍କର ସେବାର ସୁବିଧା ଦିଆଯାଇପାରିବ ନାହିଁ ଯାହା ଦ୍ୱାରା ସେମାନେ ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଠାରୁ ବରିଷ୍ଠ ହୋଇପାରିବେ । କିଛି ମାମଲାରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଏହି ଯୁକ୍ତିର ଧାରା ଦୃଢ଼ କରିଛନ୍ତି ଏବଂ ଅନ୍ୟ କିଛି ରାୟରେ, ଏହି ଧାରା ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇ ନାହିଁ । ଏହି ସମ୍ପର୍କରେ, ଦୁଇଟି ମାମଲାକୁ ନିମ୍ନଲିଖିତ ଭାବରେ ବର୍ଗୀକୃତ କରାଯାଇପାରିବ:

5. ନିମ୍ନଲିଖିତ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକରେ ପଦୋନ୍ନତିକୁ ପୂର୍ବବର୍ତ୍ତୀ ସମୟରେ ପଦୋନ୍ନତି ଦିଆଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟ ଦ୍ୱାରା ବରିଷ୍ଠତା ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇଥିଲା । ନିମ୍ନଲିଖିତ ନିଷ୍ପତ୍ତିଗୁଡ଼ିକ ଏହି ପ୍ରକାରର ଯୁକ୍ତିକୁ ସମର୍ଥନ କରିଛନ୍ତି:

[1980] Supp. SCC 206: *ଦେବୀ ପ୍ରସାଦ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ଏ.ପି.ସରକାର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ।*

[1997] 1 SCC 111 *ୟୁ.ଡି.ଲାମା ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ସିକ୍କିମ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ,*

[1992] 2 SCC 241 *ଆନ୍ଧ୍ର ପ୍ରଦେଶ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟଜଣେ ବନାମ କେ.ଏସ୍. ମୁରଲିଧର ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ଇତ୍ୟାଦି।*

AIR (1994) SC 2481 *ରାମ ପାଲ ମଲିକ ବନାମ ହରିୟାଣା ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ।*

6. ଏହା ବିରୁଦ୍ଧରେ, ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦୃଢ଼ କରାଯାଇଥିବା ଅନ୍ୟ ଯୁକ୍ତି ହେଉଛି ଯେ, ଯଦି ପଦୋନ୍ନତିପ୍ରାପ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିମାନଙ୍କୁ ପଦୋନ୍ନତି ଦିଆଯାଏ ଏବଂ ନିମ୍ନଲିଖିତ ମାମଲାଗୁଡ଼ିକରେ କ୍ଷମତାତୀତ ଭାବରେ ଧରାଯାଇଥିବା ସିଧାସଳଖ ନିଯୁକ୍ତି ବିରୁଦ୍ଧରେ ପିଛିଲାଭାବେ ବରିଷ୍ଠତା ଦିଆଯାଏ:

[1974] 1 SCC 188 *ଗୁଜରାଟ ରାଜ୍ୟ ବନାମ ସି.ଜି.ଦେସାଇ,*

AIR (1993) SC 2306: *ଜି.ଏସ୍. ଭେଙ୍କଟ ରେଡ୍ଡୀ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ଇତ୍ୟାଦି ଇତ୍ୟାଦି ବନାମ ଏ.ପି. ସରକାର ।*

[1994] Supp. 1 SCC 44 : *କେ.ନାରାୟଣନ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ କର୍ଣ୍ଣାଟକ ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ।*

AIR (1991) SC 1244: *ବିହାର ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ଶ୍ରୀ ଅଖୌରୀ ସଚିନ୍ଦ୍ର ନାଥ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ।*

[2006] 10 SCC 346: *ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳ ଜଙ୍ଗଲ ବନରକ୍ଷୀ ସଂଘ (ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ନିଯୁକ୍ତ) ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ବନାମ ୟୁ.ପି.ରାଜ୍ୟ ଏବଂ ଅନ୍ୟମାନେ ।*

7. ଏହି ନ୍ୟାୟାଳୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରକାଶିତ ପରସ୍ପର ବିରୋଧୀ ମତାମତକୁ ଦୃଷ୍ଟିରେ ରଖି, ଏହି ମାମଲାକୁ ଏକ ବୃହତ୍ତର ବିଚାରପୀଠକୁ ପଠାଇବା ଉପଯୁକ୍ତ ହେବ ଯାହା ଦ୍ୱାରା ବିବାଦର ସମାଧାନ ହୋଇପାରିବ ଏବଂ ସମାପନ ହୋଇପାରିବ । ତେଣୁ, ବୃହତ୍ତର ବିଚାରପୀଠ ଗଠନ ପାଇଁ ମାନ୍ୟବର ମୁଖ୍ୟ ବିଚାରପତିଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ମାମଲା ଉପସ୍ଥାପନ କରିବାକୁ ନିବନ୍ଧକଙ୍କ କାର୍ଯ୍ୟାଳୟକୁ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଆଯାଇଛି । ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା-1712-1713/ 2002 ରେ ସମାନ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଛି ।

ଆର୍.ପି.   ବୃହତ୍ତର ବିଚାରପୀଠକୁ ବିଚାରର୍ଥେ ପ୍ରେରଣ କରାଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦିକା :

ଶ୍ରୀମତୀ ଲୋପାମୁଦ୍ରା ମହାନ୍ତି
ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ, କଟକ